

DJONGUŃ DJORRA' DJUY'YUNAWUY NAMBA 2 Dhuwal nhe dhu ŋurruŋuny nhäma

Dhuwandja djorra' ŋurukuŋdhi bili yan Djonguŋ. Ga wukirriny ŋayi dhuwal yän ga liyamirriyam ŋunhi ŋayi dhuwal märr-ŋamathinyawuynyndja gämurru' ŋurruŋu mirithirr. Ga dhunupamirriyam ŋayi ga Garraywalaŋumirriwal yolŋuwal walalaŋgal walal dhu ga yuwalkkuman yan yuwalknhany dhäwuny mala lakaranhamirr, ga märr-ŋamathirra dhu ga yolŋuwnydja walalaŋ.

Ga wiripuny limurr dhu ga märr-yuwalkthirr ŋunhi Djesuny dhuwal yuwalk yan yolŋu, bala limurrnydja dhu ga ŋunhi märr-ŋamathinyamirra bala-räli'yunmirra.

¹ Yo, dhuwandja djorra' ŋarrakuŋ ŋunhi ŋarra waŋa-nhirrpanawuy djägamirr. Ŋarra nhumalaŋ ga dhuwal wukirriny Godkalaŋumirriwnha yan yolŋuwnydja walalaŋ, ŋunhi nhumany dhuwali balanya nhakun ŋunhi gänaŋ'maranhawuyinha miyalk, ga djamarrkul'in' nhanŋu ŋuriki miyalkkun. Yuwalk yan ŋarra nhumalaŋ ga dhuwal märr-ŋamathirryndja, yurr yaka yan ŋarrapiny ŋuli gi dhuwal nhumalaŋ märr-ŋamathi; ŋunhiwurrnydja yolŋu walal bukmak yan ŋunhi

walal marŋgi yuwalkku, walalnydja ga ŋunhi bitjandhi bili yan märr-ŋamathirryi nhumalaŋ,

² bili limurrnydja ga dhuwal ŋayathaman ŋunhi God-Waŋarrwuyuny yuwalktja rom, ga ŋunhiyiny ŋunhi yuwalktja dhu ga dhärran yan limurrŋgala bitjanna bili yan wiyinŋumirra.

³ Yo. God-Waŋarryu ga nhanukal Gäthu'mirriŋuy Djesu-Christhuny, limurruny ŋuli ga ŋunhi gämany manymakkuman yan mandaŋgiyngala märr-ŋamathinyaraynydja ga mel-wuyunaraynydja, märr limurr dhu ga ŋunhi nhinany mägayan yan. Ga nhinany maŋda dhu ga ŋunhi bitjanna bili yan limurrŋgalnydja ŋayaŋuŋur romdhuny märr-ŋamathinyamirriynha ga yuwalkthun yan.

⁴ Yo, mirithinan yan ŋarra ŋunhi ŋayaŋu-djulŋithinany, bili ŋarra ŋäma nhumalany ŋunhi wiripuwurrnydja nhuma ga dhuwali nhina ŋunhiliyin yuwalkŋura romŋur, bitjan yan bili nhakun ŋayi God-Waŋarryu limurrŋ rom nhirrapar.

⁵ Yo, marrkapmirr lundu dhuwandja yaka ŋula yuŋany dhäruk-gurrupanminyawuy rom ŋarra nhumalaŋ gi gurrupul, ŋany ŋäthiliŋu yan dhuwal ŋunhi ŋayipi Garray dhäruk-rulwaŋdhunmin be ŋäthil bitjarr, "Gatjuy märr-ŋamathinyamirrnydja walal gi bala-räli'yunmirra yänaŋ."

⁶ Ga dhuwal ŋunhi märr-ŋamathinyawuynydja gam', limurr dhu marrtji ŋunhi malthundja ŋurikin bili yan Garray-walaŋawnha dhäruk-gurrupanminyawuywuny, ŋunhi ŋayi ŋäthil dhäruk-nhirrpanmin

limurruŋ. Ga dhuwal ŋunhi romdja nhuma ŋäkul ŋäthilnydja gam', "Yuwalkkuŋun walal gi yan märr-ŋamathinyamirrnydja bala-räli'yunmirrnydja biyakun bili yänan."

⁷ Bili dharrwan gan ŋunhi mayali'-gänhamirrnydja yolŋu walal bilin barrkuwatjthinan wäŋalila malaŋulil. Ga dhiyaŋiwurruyyn ŋuli ga ŋunhi mayali'-gänhamirriynha yolŋuy walal yakan dhunupany lakaraŋ Djesu-Christnhany, walalnydja ŋuli ga ŋunhi wiripunuyaman lakaramany bitjana, yanbi dhuwal God-Waŋarrwuny Gäthu'mirriŋu yaka dhawal-guyaŋanha yolŋuwuŋuny guŋunbuy, ga yaka yanbi ŋayi ŋunhi yuwalktja yolŋuny yan rumbal marrtjinya dhipalnydja, bitjandhiyin walalnydja ŋuli ga ŋunhi ŋanya Garraynhany lakaram. Ga ŋuli ŋayi dhu ga ŋunhi ŋula yol yolŋu bitjandhiny waŋa, ŋunhiyin ŋayi ŋunhi Djesu-Christkuny Ŋayan'mirrnydja Miriŋu.

⁸ Biyakun djägan nhumalaŋguwuynydja nhuma gi. Ŋuli nhuma dhu ga ŋunhi buthuru-bitjun walalaŋgalaŋawnydja dhärukku ŋurikiwurrundhiny mayali'-gänhamirriwnydja yolŋuw walalaŋ, nhumany dhu ŋunhi yakan märram ŋula nhä ŋamakurr God-Waŋarrwuŋuny. Ŋayathulnydja gi baṭ-biyakuny ŋunhin bili yan waŋganynha dhäruktja ŋunhi nhuma gan bili märraŋal ŋäthil ŋanapurruŋgalaŋuwurr djämakurr, märr nhuma dhu märram muka ŋula nhäny mala ŋamakurrnydja ŋunhany ŋunhi God-Waŋarrwuŋuny, ŋunhi ŋayi ga ŋayatham

nhumalanj.

⁹ Yo. Njuli naji dhu ga njunhi yolju yakany nhakun nhina njunhiliyiny dhäwunur njunhi naji gan njurrunu marngithin Djesu-Christkalanuwuy njunhiny naji diltji-duwatthurra njurikiyiny dhäwuw, ga bäynun naji gi njunhi nhini rrambanjiny wanganyjnurdja God-Wanarrwalnydja. Ga njuli naji dhu ga yolju nhina njunhiliyiny bili yan Djesu-Christkalnydja dhäwunur, najin ga njunhi njunhiyin yolju yuwalktja nhina God-Wanarrwalnydja manapan, ga Gäthu'mirrijuwalnydja nhanukalanuwal Djesu-Christkalnydja.

¹⁰ Ga njuli balan naji dhu njula yol yolju marrtji nhumalangal, bala naji dhu ga njunhi marngikuman nhumalany, yurr nhanukun dhu ga njunhi marngikunhawuynyndja marrtji djarrpin', yakan nhanju gumurr-namathi balanyarawyiny yoljuw, näh mak nhuma dhu marram njanya balany nhumalangiyingalnydja wängalil, bäynun yan.

¹¹ Ga njuli nhe dhu njunhi nhanju wäthun najanyuy gumurr-namathinyaraynydja, ga njunhiyiny nhuma marrma'yirra djarrpin' yan manda; djarrpi'njura romnjur nhuma ga nhina.

¹² Dharrwa muka mirithirr njarra nhumalan balan ganha njunhi lakaranhany, yurr yakan njarra dhu dhuwal wukirrinny dhipalnydja gay'yi djorra'lilnydja. Bili gatjpu'yuna njarra ga dhuwal marrtjinyarawnha dhipaliyin nhumalangala, marr limurr dhu ga wanganynjura wanhamirr dhiyakiyiny

malaṅuw, märr limurr dhu yuwalknha
yan ṅayaṅu-djulṅithinyamirrnydja bala-
räli'yunmirra yan.

¹³ Ga dhuwal ṅunhi Garraywalaṅumirr mala
wäṅa-dhuwalaṅuwuynydja, ṅunhi ṅarra ga
nhina dhiyal wäṅaṅur, walalnydja ga dhuwal
djuy'yundhi nhumalaṅ märr-ṅamathinyawuy.
Ga balanya dhuwal dhäwuny' nhumalaṅ.

God-Wanarrwu Walŋamirr Dhäruk
The New Testament in the Djambarrpuyngu
language of Australia

copyright © 2008 Bible Society of Australia

Language: Djambarrpuyŋu (Djambarrpuyngu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 29 Apr 2025

74cf6b30-50a6-5ed9-9a5d-b3fd5daecab